

Freyre de Andrade, María Teresa

Estela Morales Campos*



Nació en San Agustín de la Florida, Estados Unidos, en 1896 y falleció en La Habana, Cuba, en 1975. Fue hija del militar, abogado, magistrado y político cubano Fernando Freyre de Andrade, veterano de la Guerra de Independencia. Radicada en Cuba desde niña, hacia principios de la década de los treinta tuvo que partir al exilio a causa de problemas políticos con el gobierno de Gerardo Machado.

María Teresa Freyre de Andrade obtuvo diversos títulos fuera de su país. En 1936, por ejemplo, tomó un curso en la biblioteca infantil L'Heure de Joyeuse, de la Prefectura del Sena, y estudió los métodos de las bibliotecas francesas en La Sorbonne, donde obtuvo el diploma de Técnica Bibliotecaria. A su regreso en Cuba, en 1938, el Instituto de Segunda Enseñanza de La Habana le otorgó el título de bachiller en Letras y Ciencias. Al año siguiente se matriculó en la carrera de Ciencias Políticas, Sociales y Económicas; además, estudió Derecho

Diplomático y Consular y Derecho Administrativo durante el periodo 1941-1942. En años posteriores obtuvo una beca de la American Library Association para viajar a Estados Unidos, donde se matriculó en cursos en la Universidad de Columbia y en la Escuela de Bibliotecarios del Pratt Insitute.

Durante su gestión como presidenta de la Asociación Bibliotecaria Cubana, en los años cuarenta, apoyó el desarrollo de la Escuela de Servicio de Bibliotecas, donde se hizo cargo de la asignatura de Referencia. Se ocupó también de los Cursos de técnica bibliotecaria, impartidos en la Escuela de Verano de la Universidad de La Habana. En esta institución fue, por cierto, de los profesores fundadores de la Escuela de Bibliotecarios y dirigió el Departamento de Hemeroteca de la Biblioteca Central.

Asimismo, fundó escuelas para la formación bibliotecaria en momentos en que ese país necesitaba de personal calificado para el desempeño profe-

* Coordinadora de Humanidades e Investigadora Titular del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas (CUIB). Coordinación de Humanidades, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Circuito Mario de la Cueva s/n, Zona Cultural, Ciudad Universitaria, 04510 México, D.F., México. Email: moce@servidor.unam.mx

sional; con ello alentó la formación bibliotecaria, a la que siempre concedió una gran importancia. Fue una perseverante promotora del libro y la lectura y respaldó la divulgación y la generalización del servicio de bibliotecas populares. Su divisa "¡Movilizar el libro!", se complementó con acciones que favorecieron que los libros y las bibliotecas estuvieran al alcance de las masas y que la biblioteca pública estableciera el sistema de estantería abierta.

En 1959, con el triunfo de la Revolución, María Teresa Freyre de Andrade asumió el cargo de directora de la Biblioteca Nacional "José Martí", donde trabajó incansablemente hasta 1967. Allí, al transformar el servicio y la organización prevalecientes, privilegió la compilación de la Bibliografía Nacional y pudo realizar muchos de sus proyectos, como emprender importantes cambios en dicha institución y solicitar la contribución de un gran número de intelectuales para que la Biblioteca se transformara en uno de los recintos culturales de más alto prestigio en el país caribeño. El escritor Alejo Carpentier, por referir un caso, se ocupó de organizar en ese período los Festivales del Libro Latinoamericano con el permanente apoyo y colaboración de María Teresa Freyre.

Además de dirigir la Biblioteca Nacional, simultáneamente, María Teresa Freyre también era responsable de la Dirección General de Bibliotecas; ambas instituciones estuvieron tan imbricadas que, si bien cada una de ellas mantenía su propia estructura y sus propias funciones, la Biblioteca Nacional, además de sus características intrínsecas, asumía responsabilidades de biblioteca pública. Sus acciones instrumentaron muchas de las ideas de la revolución cubana, apoyando así el exhorto de Fidel Castro: "Nosotros no le decimos al pueblo cree, nosotros le decimos lee."

Durante su desempeño profesional estrechó relaciones con distintas asociaciones e instituciones profesionales, tales como la Comisión Nacional de Cooperación Intelectual, la Asociación Bibliotecaria Cubana (de la cual, como ya se mencionó, llegó a ser presidenta), la Universidad de La Habana, la Asociación Cubana de Bibliotecarios y la Asociación Nacional de Profesionales de Bibliotecas.

A pesar de las incontables contribuciones de María Teresa Freyre a la bibliotecología cubana y de ser una figura tan significativa para la cultura de ese país, en vida nunca fue reconocido su trabajo por medio de algún homenaje. No obstante, en el transcurso de la década de los noventa, el nombre y los aportes de la bibliotecaria comenzaron a atenderse nuevamente; como consecuencia, se realizaron diversas exposiciones y encuentros dedicados a su vida y su obra. En 2004, como justo reconocimiento, la Asociación Cubana de Bibliotecarios autorizó la creación del Premio Nacional María Teresa Freyre de Andrade, otorgado a destacados profesionales cubanos por su trabajo realizado en las bibliotecas públicas. Del mismo modo, la Asociación de Historiadores de Cuba instituyó una distinción con el nombre de esta precursora para los bibliotecarios que apoyan el trabajo de investigación de los historiadores.

María Teresa Freyre dictó conferencias, preparó cursos, participó en congresos y publicó artículos en periódicos y revistas de la época. Escribió, por ejemplo, para

el *Boletín Bibliotécnico*, primera publicación cubana dedicada a esa especialidad, donde quedó plasmada su preocupación por impulsar las causas de la bibliotecología nacional. En la sección **Bibliotecas** de la Asociación Bibliotecaria Cubana, editada semanalmente en el periódico *El Mundo*, publicó a su vez artículos como “Técnica y amateurismo”, “La división del trabajo en las bibliotecas” y “Función del servicio de bibliografía y referencias en las bibliotecas”. En *Cuba bibliotecaria*, órgano oficial del Colegio Nacional de Bibliotecarios Universitarios, en los años cincuenta, aparecieron frecuentes colaboraciones de María Teresa Freyre de Andrade. En décadas previas, antes de su partida a Francia (1930-1931), había fundado y conducido la revista *Mañana*, una publicación dirigida a los niños, cuyos objetivos eran fundamentalmente educativos y donde colaboraron distinguidos intelectuales cubanos.

María Teresa Freyre de Andrade fue una de las figuras capitales en el desarrollo bibliotecario de Cuba. Su labor en la Biblioteca Nacional “José Martí” ha sido considerada como una refundación de ese recinto cultural. Su visión y empeño innovaron aspectos aún prevalecientes, donde el servicio se ha enfocado a la educación del pueblo cubano, revitalizando el acervo cultural y la tradición histórica de ese país caribeño.

Fuentes:

Información obtenida gracias a la colaboración del doctor Emilio Setién quien, fungiendo de enlace cubano en el proyecto “Forjadores e impulsores de la bibliotecología latinoamericana”, nos facilitó la siguiente documentación:

Librinsula: la isla de los libros [publicación quincenal de la Biblioteca Nacional “José Martí”], La Habana, núm. 243, ago., 2009, Sección *Imaginarios*: “María Teresa Freyre de Andrade” [Ana Cairo: “Carpentier, María Teresa y el combate antimachadista en París”; Emilio Setién: “María Teresa”; Israel Echevarría: “Trayectoria cultural de María Teresa Freyre de Andrade”; “Acerca de la impronta de María Teresa Freyre de Andrade en la Biblioteca Nacional José Martí” (a partir de entrevistas realizadas por Eddy Rodríguez)].

Do Amaral, Sueli Angélica

Nació en Río de Janeiro, Brasil, el 24 de octubre de 1947. Es doctora en Ciencias de la Información por la Universidad de Brasilia (UNB, 1998). En esa misma área y en la misma institución, obtuvo la maestría en 1990. En 1969 concluyó la licenciatura en Biblioteconomía y Documentación en la Universidad Federal del Estado de Río de Janeiro (UNIRIO). Es, además, especialista en planeación y *marketing* de servicios de información (Universidad de Wisconsin, 1996) y en *marketing* para empresas públicas (Fundación Getúlio Vargas, 1988).

Desde 1993 es profesora en la Universidad de Brasilia, en la cual imparte, entre otras asignaturas, Gestión de la información y del conocimiento; Aprendizaje de la enseñanza en ciencias de la información; Macroplaneación de sistemas de información; Práctica de la investigación en ciencia de la información; Seminario en ciencia de la información (Estudio de usuarios; Marketing de productos y servicios de información, y Marketing en Unidades de información). Durante el periodo correspondiente a 2000-2004, en esa institución, coordinó el Programa de Posgrado en Ciencia de la Información. Por otra parte, se ha desempeñado como profesora visitante –de acuerdo con el convenio de cooperación académica entre la UNAM y la UNB– en el posgrado en Biblioteconomía e Información de la Universidad Nacional Autónoma de México. También ha ejercido como profesora visitante en el Departamento de Biblioteconomía de la Universidad Federal del Paraná y en la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Universidade Estadual Paulista (UNESP).

La trayectoria profesional de Sueli A. do Amaral comenzó con el ejercicio docente en diversas escuelas de enseñanza elemental pertenecientes a la Secretaría de Educación y Cultura de Brasil (1966-1971). Fue también bibliotecaria en la Biblioteca Regional do Rio Comprido (Río de Janeiro, 1971-1972), en la Sección de Documentación Técnica de la Compañía de Investigación de Recursos Minerales (1972-1989), así como en la Sección de Administración del Senado Federal de Brasil (1989-1993).

En el área de investigación, actualmente (2009), la doctora Sueli A. do Amaral desarrolla los siguientes proyectos adscritos al Consejo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico (CNPq) de su país natal: Aprendizaje, cultura y trabajo; Marketing de la información y Gestión de la infor-



mación y del conocimiento. Algunos trabajos de investigación que ha concluido son: *Gestión de la información y del conocimiento en organizaciones: estado del arte de las empresas públicas de Brasília* (2007); *Gestión de la oferta de información de bibliotecas jurídicas gubernamentales brasileñas en el ambiente tradicional y en la web* (2007), y *Gestión de la promoción en la Biblioteca Central de la Universidad de Brasília* (2001).

Aparte de su actividad como profesora e investigadora, en la actualidad es también consultora en la Coordinación de Perfeccionamiento del Personal de Nivel Superior (CAPES), de Brasil. Ha colaborado (2008), asimismo, como dictaminadora de procesos selectivos para becas de estudios de la Organización de Estados Americanos (OEA), a solicitud del Ministerio de Relaciones Exteriores (MRE) de Brasil.

Es miembro permanente de la Federación Internacional de las Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias (IFLA), donde colabora, desde 2007, como asesora en la Sección Regional para América Latina y el Caribe como representante de Brasil, y también asesora en la Sección para Educación y Formación. Además, durante el período comprendido entre 1997 y 2005, realizó trabajos de análisis y elaboración de dictámenes para múltiples proyectos para esa asociación.

Ha participado activamente en la Federación Brasileña de Asociaciones de Bibliotecarios (FEBAB) como coordinadora de la Subcomisión Brasileña de Documentación en Geociencias (1982-1986), como presidenta de la Comisión Brasileña de Documentación en Geociencias y Tecnología Mineral (1986-1989) y como observadora legislativa (1987-1992). De igual modo, es miembro de la Asociación Profesional de los Bibliotecarios de Río de Janeiro (APB-RJ), donde ha fungido, entre otros cargos, como primera secretaria (1981-1983) y como coordinadora técnica de los Grupos de Trabajo de las Comisiones Permanentes (1982-1983).

Además de ser miembro del cuerpo editorial de revistas como *Colloquium* (Universidad del Oeste Paulista, UNOESTE); *Bibliotecas: Boletín de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información* (Universidad Nacional de Costa Rica) y *Perspectivas em Ciência de Informação*, es árbitro de la *Revista Brasileira de Biblioteconomia e Documentação*, de *Transinformação*, de *Investigación Bibliotecológica: archivonomía, bibliotecología e información* (de México), de *Ciência da Informação* y de la *Revista de Biblioteconomia de Brasília*, entre otras.

Los libros publicados por Sueli A. do Amaral son: *Marketing na Ciência da Informação*, Amaral, S.A. (org.), Brasília, Editora Universidade de Brasília, 2007; *Marketing da Informação na Internet: ações de promoção*, Campo Grande, Editora da UNIDERP, 2004; *Promoção: o marketing visible da informação*, Brasília, Brasília Jurídica, 2001; *Marketing: abordagem em unidades de informação*, Brasília, Thesaurus, 1998; *Marketing em unidades de informação: estudos brasileiros*, Silveira, A. (org.), Amaral, S.A. (org.) Brasília, IBICT / SENAI, 1993; *Guia internacional de periódicos e publicações seriadas em Geologia*, (Amaral, S.A. y Pingarilho, M.N.F),

São Paulo, CBMM, 1987; *Bibliografia Brasileira de Geociências e Tecnologia Mineral*, Amaral S.A. (org.) Brasília, DNPM, 1985; e Indicador de bibliotecas e centros de documentação em Tecnologia Mineral, Amaral S.A. (org.), Brasília, DNPM, 1984.

Posee también una rica producción en sus áreas de especialidad, distribuida en artículos, capítulos de libros, ponencias, conferencias, artículos de divulgación, reseñas y reportes técnicos.

La doctora Sueli do Amaral es un referente en Latinoamérica en lo que concierne a la gestión de la información y del conocimiento, sobre todo en temas como *marketing* de la información, unidades de la información, *websites*, promoción y gerencia, estudios de oferta y demanda de información, y análisis del consumidor o usuario de información.

Fuentes:

Curriculum vitae obtenido a través de la *Plataforma Lattes*, base de datos de currículos e instituciones de las áreas de Ciencia y Tecnología del Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq), de Brasil:

<http://buscatextual.CNPQ.br/buscatextual/visualizacv.jsp?pid=K4796175A3>

